|  |  |
| --- | --- |
| **申請除去租賃權拍賣狀****Application to Remove Leasehold Interest for Auction** | 承　辦　股　別/Section |
|  |
| 執 行 　標 　的 　金 　額 　或 　價　 額/Amount being enforced | 案　　　　　　　號/Case Number |
| 新臺幣　　億　　仟　　佰　　拾　　萬　　仟　　佰　　拾　　元NT$[ ] | 年度　　字第　 　號 |
| 稱謂/Title | 申請人即債權人Applicant (*i.e.* creditor) |
| 姓名或名稱身分證統一編號或營利事業統一編號Full Name/I.D. Card Number/Uniform Business Number |  |
| 性　　　別/Sex |  |
| 出生 年　月　日/Date of Birth |  |
| 職　　　業/Occupation |  |
| 住居所或營業所、郵遞區號即電話號碼、電子郵件地址Address (Home or Business), Postal Code, Telephone, E-mail Address |  |
| 送達代收人姓名、住址、郵遞區號及電話號碼Agent’s Full Name, Address, Postal Code and Telephone for Service |  |

|  |
| --- |
| 為申請除去租賃權後拍賣事：債務人即貴分署義務人　　　，於民國　年　月　日，以坐落　　　　　　　　不動產，為申請人即債權人　　　之債權設定抵押權，又於該抵押權設定後之　　年　　月　　日，將該不動產出租與相對人即承租人　　　，租期自　　年　　月　　日起至　　年　　月　　日止。而此項不動產經貴分署以底價　　　元，定於　　年　　月　　日拍賣，無人應買，上述租賃關係顯已影響其抵押權。為此申請貴分署將此項租賃關係除去後再為拍賣，以維申請人權益。 |
| Regarding the Application to Remove Leasehold Interest for Auction:A mortgage interest in the immovable property located on [address] owned by the debtor [name] (*i.e.* obligor of Tainan branch) was created in favor of the applicant (*i.e.* creditor) [name] on [date] and was thereafter leased to the lessee on [date] with the lease duration from [commencement date] to [termination date]. This immovable property has been auctioned at the auction floor price of NT$[\*] on [date]; the immovable property was not auctioned off. It is clear that the leasehold interest negatively affects the applicant’s mortgage right in the immovable property. Thus, the applicant applies to this branch, wishing to remove the leasehold interest prior to the next auction, sothe applicant’s rights can be protected. |
| 　　此　　致 |
| 法務部行政執行署臺南分署　公鑒Respectfully submitted to Tainan Branch, Administrative Enforcement Agency, Ministry of Justice |
| 附件名稱及件數/ Attachment (name and number) |
| 租賃契約書Lease Contract |
| 中　　　華　　　　民　　　　國　　　　　　年　　　　　　月　　　　　　日Date　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　具狀人　　　　　　　　　　　　簽名　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　蓋章 Applicant [signature/seal] |